



ЕВАНГЕЛИЕ И АПОСТОЛ

НА РАЗНЫЕ СЛУЧАИ
И НА ВСЯКИЙ ДЕНЬ



Чтения на каждый день года
Чтения в праздники
Чтения на разные случаи
Двенадцать Страстных Евангелий
Чтения Евангелия за близких
Чтения на молитве по соглашению
Чтения Евангелия за упокой
Святые отцы о чтении Писания



ЕВАНГЕЛИЕ И АПОСТОЛ

НА РАЗНЫЕ СЛУЧАИ
И НА ВСЯКИЙ ДЕНЬ

Чтения на каждый день года
Чтения в праздники
Чтения на разные случаи
Двенадцать Страстных Евангелий
Чтения Евангелия за близких
Чтения на молитве по соглашению
Чтения Евангелия за упокой
Святые отцы о чтении Писания



ДЕРЖАВА
Санкт-Петербург
2017

*По благословению
Архиепископа Бронницкого
ТИХОНЫ
(Ныне Митрополита Новосибирского и Берцкого)*

Одобрено Издательским Советом
Московского Патриархата

Тексты Нового Завета расположены в этой книге в порядке богослужебного круга и треб. Кроме того, дается представление о смысле и истории Нового Завета так, как это принято Православной Церковью, рассказывается о том, как правильно читать Священное Писание. Удачным можно назвать использование крупного шрифта, что даст возможность пользоваться книгой людям со слабым зрением.

Рецензент Издательского Совета
Московского Патриархата,
священник Борис Левшенко

ISBN 5-7373-0166-4

© А. Рогозянский, составление, 2000
© Издательство «Сатись», 2000

О НОВОМ ИЗДАНИИ СВЯЩЕННОГО ПИСАНИЯ

Как правильно читать Слово Божие?

Этот вопрос может показаться излишним, ведь изучение Священного Писания есть одно из главных духовных деланий христианина, и многие, конечно, уже имеют твердый навык регулярно прочитывать в день по несколько глав из Нового Завета. Однако новое издание Евангелия и Апостола наглядно показывает, что применение Священного Писания в православной традиции гораздо глубже и шире, чем принято думать. Не отменяя обычного ежедневного чтения по главам, данная книга существенно восполняет его, помогает, наряду с молитвами и псалмами «на всякую потребу и на всякий день», читать также Слово Божие на самые различные случаи жизни. Не случайно святые отцы говорят: «Когда человек молится, он разговаривает с Богом; когда читает Писание — Бог разговаривает с ним». Имеется множество примеров тому, как подобное чтение преображало души людей, отвращало их от греха, утешало в скорбях, исцеляло от пороков.

К сожалению, до сих пор указания к чтению Евангелия и Апостола «на всякую потребу различну» имелись только в немногих изданиях на церковнославянском языке, преимущественно богослужебных. Мало кому известен и порядок чтения Евангелия и Апостола за упокой, хотя Псалтирь по усопшим привыкли читать многие верующие, Помимо этого, наша книга рассказывает о тех молитвенных правилах, которые включают в себя чтение Писания Нового Завета. Сведения о них вы найдете в разделах «Чтение Еван-

гелия за ближних» и «Апостольское и Евангельское чтения на молитве по соглашению».

Впервые в общедоступном издании приведены тексты Писания, читаемые во все значительные церковные праздники в течение года. Святые отцы и учителя Церкви часто указывают на необходимость христианину знакомиться на дому с содержанием Евангелия и Апостола, которые положены на этот день за богослужением в храме.

Немаловажно, что в богослужбном употреблении Евангелие и Апостол делятся не на современные стихи и главы, а по так называемым «зачалам». Зачала — это отдельные отрывки, заключающие в себе законченное повествование либо законченную мысль. Деление на зачала более дробное. Оно имеет очень древнюю историю (произведено примерно в V в.) и гораздо более оправдано со смысловой точки зрения. Обычай читать Писание по главам более поздний и заимствован нами от Запада, а разделение на стихи вообще было предпринято типографией в XVI в. из чисто технических соображений.

Восстановить, хотя бы отчасти, традицию чтения мирянами Слова Божия по зачалам — одна из задач данного издания. Зачала здесь приведены не одно за другим, а в порядке церковного года. Такое расположение известно давно и в православной традиции носит название «недельного» или «апракосного». Евангелие и Апостол этого типа имели повсеместное распространение в древности и используются по сей день в обиходе греческой Церкви. Наше издание можно определить как **сокращенный** или **малый апракос**, совмещенный с **требным Евангелием и Апостолом**. Книга адресована мирянам и не содержит священнических и диаконских возгласов и молитв.

Важно и то, что тексты Евангелия и Апостола в новом издании даны на церковнославянском языке (в тран-

слитерации). Общеизвестно, что русский перевод Библии, выполненный в XIX в. значительно уступает по глубине и точности своему предшественнику — церковнославянскому переводу, восходящему к самим свв. Кириллу и Мефодию, просветителям славян. Поэтому для лучшего усвоения смысла церковнославянский и русский тексты рекомендуют читать параллельно, сверяя их содержание.

Надеемся, что пользование нашей книгой станет первым шагом на этом пути, сделает Священное Писание более доступным для Вас, привьет любовь и навык к более глубокому и частому его чтению.

Да станет для каждого из нас Слово Божие, как говорит св. апостол Павел, «мечом духовным» — оружием невидимой духовной брани!

Редакция
издательства «Сатисъ»

МОЛИТВЫ ПЕРЕД ЧТЕНИЕМ ЕВАНГЕЛИЯ

Молитва 1-я

Возсияй в сердцах наших, Человеколюбче Господи, Твоего боговедения нетленный свет, и мысленная наша отверзи очи во евангельских Твоих проповеданий разумение, вложи в нас и блаженных Твоих заповедей страх, да плотския похоти вся поправше, духовное жителство пройдем, вся яже ко благоугождению Твоему и мудрствующе и деюще. Ты бо еси просвещение душ и телес наших, Христе Боже, и Тебе славу возсылаем, со Безначальным Твоим Отцем и Всесвятым, и Благим, и Животворящим Твоим Духом, ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Молитва 2-я

Господи Иисусе Христе, открой мои очи сердечные, чтобы принять Слово Твое, уразуметь оное и исполнить волю Твою. Не скрой от меня заповедей Твоих, но отверзи мои очи, чтобы уразуметь чудеса от Закона Твоего. Скажи мне неизвестное и тайное премудрости Твоей: на Тебя бо уповаю, Боже мой, и верую, что Ты просветишь ум мой и смысл светом разума Твоего и что тогда я не только прочту написанное, но и исполню оное. Содейлай, чтобы не в грех себе жития святых слов Твоих прочитать, но во обновление и просвещение, и в святую, и во спасение души, и в наследие жизни вечной. Ибо Ты, Господи, просвещение сидящих

во тьме, и от Тебя есть всякое даяние благое и всякий дар совершенный. Аминь.

От Матфея (или Марка, Луки, Иоанна) святого Евангелия чтение.

Слава Тебе, Господи, слава Тебе.

ЕВАНГЕЛЬСКИЕ И АПОСТОЛЬСКИЕ ЧТЕНИЯ

**на праздники Господские, Богородичные
и некоторых святых
(в порядке церковного года)***

Чтение Новозаветных Писаний на протяжении года и в праздники — это многовековая церковная традиция. Еще в V в. свв. Иоанн Дамаскин и Феодор Студит, основываясь на дошедших от апостольских времен преданиях, составили для каждого дня расписание чтений из Евангелия и Апостола. Оно распределяется так, чтобы в течение года было прочитано все Четвероевангелие и весь Апостол. Этот большой круг чтения носит название «столпа», а сами чтения именуются «рядовыми». Они начинаются каждый год на литургии Святой Пасхи чтением 1-й главы Евангелия от Иоанна: «В начале бе Слово...» и 1-й главы Деяний. Далее рядовые чтения Евангелия совершаются на утрени за воскресным всенощным бдением, а также за каждой литургией (вместе Евангелие и Апостол).**

Читать Евангелие и Апостол в домашнем обиходе лучше всего по тому же порядку, как это делают в церкви. Свт. Василий Великий прямо наставляет верующих прочитывать на дому Евангелие, которому предстоит читаться за богослу-

* Все даты указаны по старому стилю, а в скобках — по новому стилю.

** Сведения заимствованы из «Настольной книги священнослужителя», т. 1.

жением. При этом нужно иметь в виду, что в зависимости от времени Пасхи и некоторых других условий, последовательность чтений Св. Писания год от года меняется, и для определения правильного порядка чтений следует пользоваться указаниями из церковного календаря на текущий год.

Случается, что на один день приходится одновременно по 2 или 3 зачала из Апостола и Евангелия. Это бывает в дни наиболее значительных праздников, которым назначены особые чтения, указывающие на воспоминаемые события. В этом случае их читают «под зачало» — сперва все апостольские, а затем все евангельские отрывки так, как будто они составляют одно целое, без большой остановки между зачалами.

Для мирянина может оказаться затруднительно читать и усваивать сразу по нескольку зачал на церковнославянском языке, тем более, что объем некоторых из них довольно велик. Поэтому можно читать Писание обычным способом: по одной главе из Евангелия и Апостола в день, добавляя к этому в дни праздников особые чтения. В данном разделе вы найдете эти праздничные зачала расположенными в порядке церковного года.

АПОСТОЛЫ И ЕВАНГЕЛИЯ ПРАЗДНИКОВ НЕПЕРЕХОДЯЩИХ

8 (21) сентября

Рождество Пресвятой Богородицы

На утрени

Евангелие от Луки, зачало 4

(1, 39–49, 56)

Во дни оны, воставши Мариам, иде в горняя со тщанием, во град Иудов. И вниде в дом Захарии, и целова Елисавет. И бысть, яко услыша Елисавет це-

лование Мариино, възграся младенец во чреве ея: и исполнися Духа Свята Елисавет. И возопи гласом велиим, и рече: благословѣна ты в женах, и благословен плод чрева твоего. И откуда мне сие, да прииде Мати Господа Моего ко мне; се бо, яко бысть глас целования твоего во ушию моею, възграся младенец радощами во чреве моем. И блаженна веровавшая, яко будет совершение глаголаннѣм ей от Господа. И рече Мариам: величит душа Моя Господа, и возрадовася дух Мой о Бозе Спасе Моем. Яко призре на смирение рабы своя: се бо от ныне ублажат Мя вси роди.

Яко сотвори Мнѣ величїе сильный, и Свято имя Его. И милость Его в роды родов боящимся Его. Сотвори державу мышцею Своею: расточи гордыя мыслию сѣрдца их. Низложи сильныя со престол, и вознесѣ смиренныя. Алчущия исполни благ: и богатѣющия отпусти тщи. Восприят Израиля отрока своего, помянути милости: якоже глагола ко отцем нашим, Аврааму, и семени его до века. Пребысть же Мариам с нею яко три месяцы: и возвратися в дом свой.

На литургии

Апостол, зачало 240

(Флп. 2, 5–11)

Братие, сие да мѹдрствуется в вас, еже и во Христе Иисусе, Иже во образѣ Божий сый, не восхищением непщевѣ быти равен Богу. Но Себе умалил, зрак раба приим, в подобии человечестем быв, и образом обрѣтеся якоже человек. Смирил Себе, послушлив быв даже до смерти, смерти же крѣст-

ных. Темже и Бог Его превознесé, и даровá Ему имя, еже паче всякаго имени: да о имени Иисусове всяко колено поклонíтся, небесных, и земных, и преисподних: и всяк язык исповéсть, яко Господь Иисус Христос, в славу Бога Отца.

Евангелие от Луки, зачало 54

(10, 38–42; 11, 27–28)

Во время оно, вниде Иисус в весь некую: жена же некая именем Марфа прият Его в дом свой. И сестра ей бе, нарицаемая Мариа, яже и седши при ногú Иисусову слышаше слово Его. Марфа же молвяше о мнóзе службе: ставши же рече: Господи, не брежéши ли, яко сестра моя едину мя остави служити; рцы убо ей: да ми поможет. Отвещав же Иисус, рече ей: Марфо, Марфо, печешися и мблвиши о мнозе: едино же есть на потребу: Мариа же благоу часть избра, яже не отимется от нея.

Бысть же егда глаголаше сия, воздвигши некая жена глас от народа, рече Ему: блажено чрево носившее Тя, и сосцá яже еси ссал. Он же рече: темже убо блажени слышации слово Божие, и храняще е.

14 (27) сентября

Воздвижение Креста Господня

На утрени

Евангелие от Иоанна, зачало 42

(12, 28–36)

Рече Господь: Отче, прослави имя Твое. Прийде же глас с небесе: и прославих, и паки прославлю.

Народ же стояй слышав, глаголаху: гром бысть. Инии глаголаху: ангел глагола Ему. Отвеща Иисус, и рече: не мене ради глас сей бысть, но народа ради. Ныне суд есть миру сему ныне Князь мира сего изгнан будет вон. И аще аз вознесен буду от земли, вся привлеку к Себе. Сие же глаголаше, назнаменуя, кобою смертию хотяше умрети. Отвеща Ему народ: мы слышахом от закона, яко Христос пребывает во веки: како Ты глаголеши, вознестися подобает Сыну человеческому: кто есть сей Сын человеческий; рече же им Иисус: еще мало время свет в вас есть: ходите дондеже свет имате, да тма вас не имет. И ходяй во тме, не весть камо идет. Дондеже свет имате, веруйте во свет, да сынове света будете.

На литургии

Апостол, зачало 125

(1 Кор. 1, 18–24)

Братие, слово крестное погибающим убо юродство есть, а спасаемым нам сила Божия есть. Писано бо есть: погублю премудрость премудрых, и разум разумных отвергу. Где премудр; где книжник; где совопробник века сего; не обуи ли Бог премудрость мира сего; понеже бо в премудрости Божией не разуме мир премудростию Бога, благоизволил Бог буйством проповеди спасти верующих. Понеже и иудее знамения просят и еллини премудрости ищут: мы же проповедуем Христа распята, иудеем убо соблазн, еллином же безумие:

самѣм же званнѣм, иудеем же и еллином, Христа, Божию силу и Божию премудрость.

Евангелие от Иоанна, зачало 60

(19, 6–11, 13–20, 25–28, 30–35)

Во время оно, совет сотвориша архиереи и старцы на Иисуса, яко да убьют Его. И приведоша Его к Пилату, глаголюще: возми, возми, распни Его.

Глагола им Пилат: поимите Его вы, и распните, аз бо не обретаю в нем вины. Отвещаша Ему иудеи: мы закон имамы, и по закону нашему должен есть умерети, яко себе Сына Божия сотвори. Егда убо слыша Пилат сие слово, паче убоися. И вниде в претор паки, и глагола Иисусови: откуда еси ты; Иисус же ответа не даде ему. Глагола же Ему Пилат: мне ли не глаголеши; не веси ли яко власть имам распяти Тя, и власть имам пустити Тя; отвеща Иисус: не имаша власти ни единыя на мне, аще не бы ти дано свыше.

Пилат же слышав сие слово, изведе вон Иисуса, и сѣде на судищи, на месте глаголемем Лифостротон, еврейски же Гаввафа. Бе же пяток Пасце, час же яко шестый. И глагола иудеом: се Царь ваш. Они же вопияху: возми, возми, распни Его. Глагола им Пилат: Царя ли вашего распну; отвещаша архиереи: не имамы царя, токмо кесаря. Тогда же предаде Его им, да распнется.

Поимше же Иисуса, и ведоша. И нося Крест Свой, изыде в глаголемое Лобное место, еже глаголется еврейски Голгофа, идеже пропяша Его: и с Ним ина два, сюду и сюду, посреде же Иисуса.

Написа́ же и тѣтла Пилат, и положи на Кресте. Бе же написано: Иисус Назорянин Царь иудейский. Сего же титла мнози чтоша от иудеи: яко близ бе место града, идеже пропяша Иисуса. И бе написано: еврейски, гречески, римски.

Стояху же при Кресте Иисусове Мати Его, и сестра Матере Его, Мариа Клеопова, и Мариа Магдалина. Иисус же виде Матерь, и ученика стояща, Егоже любляше, глагола Матери Своей: Жéно, се Сын Твой. Потом же глагола ученику: се Мати Твоя. И от того часа поят Ю ученик во свояси.

Посем вѣдый Иисус, яко вся уже совершишася, и преклонь главу, предаде́ Дух. Иудее же, понéже пяток бе, да не останут на Кресте телеса в субботу: бе бо велик день тоя субботы, молиша Пилата, да пребиют гóлени их, и вóзмут. Приидоша же воины, и первому убо пребиша голени, и другому распятому с ним. На Иисуса же пришедше, яко видеша Его уже умёрша, не пребиша Ему голений: но един от воин копием ребра Ему прободé, и абие изыде кровь и вода. И видевый свидетельства, и истинно есть свидетельство Его.

1 (14) октября

Покров Пресвятой Богородицы

Служба Пресвятой Богородицы, см. с. 65.

22 октября (4 ноября)

Казанской иконы Пресвятой Богородицы

Служба Пресвятой Богородицы, см. с. 65.

8(21) ноября

**Собор Архистратига Михаила
и прочих Бесплотных Сил**

Служба Бесплотных, см. с. 65.

21 ноября (4 декабря)

Введение во храм Пресвятой Богородицы

На утрени

Евангелие от Луки, зачало 4

(1, 39–49, 56)

См. с. 8.

На литургии

Апостол, зачало 320

(Евр. 9, 1–7)

Братие, имѣяше первая ски́ния оправда́ния службы, святое же людское. Ски́ния бо сооруже-на бысть первая, в нейже светильник, и трапéза, и предложéние хлебов, яже глаголется святая. По вторей же завесе ски́ния глаголемая, Святая Свя-тых. Злáту имúщи кадильницу, и ковчег завета оковáн всюду злáтом, в нѣмже стáмна златá иму-щая манну, и жезл Ааронов прозябший, и скри-жали завета. Превышше же его херувими славы, осеняющии олтарь: о нихже несть ныне глаголати подробну. Сим же тако устрóбеным, в первую убо ски́нию в́ину вхождáху священницы, службы со-вершающе: во вторую же единою в лето един архи-

ерей, не без крове, юже приносит за себе, и о людских невѣжествиих.

Евангелие от Луки, зачало 54

(10, 38–42; 11, 27–28)

См. с. 10.

6 (19) декабря

***Свт. Николая, архиепископа Мир
Ликийских, чудотворца***

На утрени

Евангелие от Иоанна, зачало 36

(10, 9–16)

См. с. 68.

На литургии

Апостол, зачало 335

(Евр. 13, 17–21)

Братие, повинуйтеся наставником вашим и покаряйтесь: тѣи бо бдят о душах ваших, яко слово воздати хотяще, да с радостию сие творят, а не въздыхающе: несть бо полезно вам сие. Молѣтесе о нас, уповаем бо, яко добру совесть ѣмамы во всем, дѣбре хотяще жити. Лѣшше же молю, сие творите, да вскоре устрѣюся вам. Бог же мира возведѣй из мертвых Пастыря овцам великаго, кровию завета вечнаго, Господа нашего Иисуса Христа: да совершит вы во всяком деле блазе, сотворити волю Его, творя в вас благоугодное пред Ним, Иисус Христом: Ему же слава во веки веков, аминь.

Евангелие от Луки, Зачало 24

(6, 17–23)

Во время оно, ста Иисус на месте равне, и народ ученик Его, и множество много людей от всея Иудеи, и Иерусалима, и помѳрия Тирска и Сидонска, иже приидоша послушати Его, и исцелитися от недуг своих: и страждущии от дух нечистых, и исцеляхуся. И весь народ искаше прикасатися Ему: яко сила от Него исхождаше, и исцеляше вся.

И той возвед очи Свои на ученики Своя, глаголаше: блажени нищии духом, яко ваше есть Царствие Божие. Блажени алчущии ныне, яко насытитесь. Блажени плачущии ныне, яко возсмеетесь. Блажени будете, егда возненавидят вас человецы, и егда разлучат вы, и понѳсят, и пронесут имя ваше яко зло, Сына Человеческаго ради. Возрадуйтеся в той день и възиграйте: се бо мзда ваша многа на небеси.

25 декабря (7 января)

***Рождество Господа нашего
Иисуса Христа***

На утрени

Евангелие от Матфея, зачало 2

(1, 18–25)

Иисус Христово Рождество сице бе: обрученней убо бывши Матери Его Марии Иѳсифови, прежде даже не снѳтися има, обрѳется имущи во чреве от Духа Свята. Иосиф же муж Ея праведен сый, и не

хотя Ея обличити, восхоте тай пустити Ю. Сия же ему помыслившу, се Ангел Господень во сне явися ему, глаголя: Иосифе сыне Давидов, не убойся прияти Мариам жены твоя: рождшее бо ся в Ней от Духа есть Свята. Родит же Сына, и наречеши имя Ему Иисус: той бо спасет люди своя от грех их. Сие же все бысть, да сбудется реченное от Господа пророком глаголющим: се Дева во чреве приимет, и родит Сына, и нарекут имя Ему Еммануил: еже есть сказаемо, с нами Бог. Востав же Иосиф от сна, сотвори якоже повеле ему Ангел Господень: и прият жену свою. И не знаяше Ея, дондеже роди Сына Своего первенца, и нарече имя Ему Иисус.

На литургии

Апостол, зачало 209

(Гал. 4, 4–7)

Братие, егда прииде кончина лёта, посла Бог Сына Своего Единороднаго, раждаемаго от жены, бываема под законом: да подзаконные искупит, да всыновленье восприимем. И понеже естё сынове, посла Бог Духа Сына Своего в сердца ваша, вопиюща: Авва, Отче. Темже уже неси раб, но сын: аще ли же сын, и наследник Божий Иисус Христом.

Евангелие от Матфея, зачало 3

(2, 1–12)

Иисусу рождшуся в Вифлееме иудейстем, во дни Ирода царя, се волсви от восток приидоша во Иерусалим, глаголюще: где есть рождейся Царь Иудей-

ский; видехом бо звезду Его на востоце, и приидохом поклонитися Ему. Слышав же Ирод царь, смутися, и вся Иерусалима с ним. И собрав вся первосвященники, и книжники людския, вопрошаше от них: где Христос раждается; они же рекоша Ему: в Вифлееме иудейстем. Тако бо писано есть пророком: и ты Вифлееме, земле Иудова, ничímже меньше еси во владыках Иудовых: из тебе бо изыдет Вождь, Иже упасет люди моя Израиля. Тогда Ирод тай призва волхвы, и испытоваше от них время явльшиися звезды. И послав их в Вифлеем, рече: шедше испытайте известно о Отрочати: егда же обрящете, возвестите ми, яко да и аз шед поклонюся Ему. Они же послушавше царя, идоша. И се звезда, юже видеша на востоце, идяше пред ними, дбндеже пришедши ста верху, идеже бе Отроча. Видевше же звезду, возрадовашася радостию велиею зело. И пришедше в храмину, видеша Отроча с Мариєю Материю Его, и падше поклонишася Ему: и отверзше сокровища своя, принесоша Ему дары: злато, и ливан, и смірну. И весть приемше во сне, не возвратитися ко Ироду, иным путем отыдоша во страну свою.

1 (14) января

Обрезание Господне

На утрени

Евангелие от Иоанна, зачало 36

(10, 9–16)

См. с. 68.